

CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA
SADAKAZU NAKATA PhD
 骨盤矯正
 脊椎矯正
 腰痛・ギックリ腰
 椎間板ヘルニア
 坐骨神経痛
 (11) 5571-4113
 (11) 5083-6756
 Rua Baltazar Lisboa, 391
 Vila Mariana - S. Paulo - SP

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN
 DIRETOR PRESIDENTE
 RAUL M. TAKAKI
 JORNALISTA RESPONSÁVEL
 TAKAO MIYAGUI
 Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
 七五三祝いの貸し着物有り
 Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
 CEP 04022-000 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

ANO XV - Nº 3643 SÂO PAULO, QUINTA-FEIRA, 08 DE NOVEMBRO DE 2012 R\$ 3,00

米、オバマ大統領再選

ロムニー氏振り切る 国民に謝意伝え勝利宣言

【シカゴ、ワシントン共同】米大統領選は6日投票開票され、民主党現職のバラク・オバマ大統領(51)が共和党のミット・ロムニー候補(65)を振り切り、再選された。景気と雇用が最大の争点となった選挙で米国民は、経済再生には富裕層増税や福祉充実など「公平な社会」実現が必要だと訴えた。オバマ氏は7日未明(日本時間同日夜)、中西部イリノイ州シカゴで演説して勝利を宣言。米国民は「一つの国家」として前進するとして国民に融和を呼び掛けた。上院は民主党、下院は共和党が多数派を握るねじれ状態が続くことが決定した。



オバマ氏夫妻は7日未明、シカゴで勝利を祝う。左から妻のミシェル氏、オバマ氏、子アサフ氏。

オバマ氏は30歳で、ロムニー氏は2006。オバマ氏は25州と首都ワシントン、ロムニー氏は24州で勝利した。オバマ氏は、ブッシュ前共和党政権が招いた経済危機を脱し、景気回復を軌道に乗せたと一貫して主張。中間層を支援して米国の競争力を復活させると訴え、金融規制改革や医療保険改革の実現、イラク戦争を終わらせ、アフガニスタンを終戦に導くことを約束した。ロムニー氏は実業界での実績や経済手腕への期待感を支持を集めたが、中西部などの激戦州でオバマ氏に及ばなかった。

東電、国に追加支援要請 賠償、除染で10兆円超

【共同】東京電力は7日、2013〜14年度の中期経営計画を発表した。福島第一原発事故を受けた賠償、除染などの費用が総額10兆円を突破するとの見方を示し、「一企業の努力では到底対応しきれない規模となる」と主張。廃炉作業も含めて、国に対して費用負担などの新たな支援枠組みを検討するよう求めた。広瀬直己社長は本店で記者会見し「除染費用など、巨額の公的資金注入を受けている東電への追加支援は、政府内で

美代子容疑者ら逮捕 尼崎連 男性遺棄、関与認める

【共同】兵庫県尼崎市で連続死事件で、尼崎東署捜査本部は7日、同市の橋本次郎(38)と当時(53)の遺体を岡山県海に遺棄したなどと認めた。美代子容疑者(27)、美代子容疑者の内縁の妻、頼太郎容疑者(62)、美代子の長男健太郎容疑者(30)、次男優太郎容疑者(25)、優太郎容疑者の妻の姉の夫仲島康(59)、義理の娘田中(59)、義理の娘田中(59)ら6人を逮捕した。美代子容疑者の内縁の妻、頼太郎容疑者(62)、美代子の長男健太郎容疑者(30)、次男優太郎容疑者(25)、優太郎容疑者の妻の姉の夫仲島康(59)、義理の娘田中(59)、義理の娘田中(59)ら6人を逮捕した。

3大学、一転認可 文科相在り方見直しを進める

【共同】田中真紀子文科相は7日の衆院文部科学委員会、米春開校をめぐり、3大学の認可を一転認め、文科省は近く正式に通

悠仁さま、神武天皇陵へ 秋篠宮ご夫妻と奈良訪問

【共同】秋篠宮ご夫妻は7日、長男悠仁さま(6)を連れて奈良県を訪問し、神武天皇陵を参拝された。悠仁さまは初めて、悠仁さまは神武天皇陵を参拝された。

猪木正道氏 中曽根篤子さん

【共同】猪木正道氏(いのかみ ちみち)は、元防衛大学校長、京大名誉教授。5日午前5時46分、老衰のため東京都中央区に死去。98歳。京都市出身。葬儀は同日午後1時から東京都港区南青山2-3-3の20、青山葬儀所で。喪主は夫康弘(やすひろ)氏。供花香典などは辞退する。

悠仁さまは神武天皇陵へ 秋篠宮ご夫妻と奈良訪問

【共同】秋篠宮ご夫妻は7日、長男悠仁さま(6)を連れて奈良県を訪問し、神武天皇陵を参拝された。悠仁さまは初めて、悠仁さまは神武天皇陵を参拝された。

JAPÃO TRADICIONAL 2013
 AIR CANADA
 Desfrute da época mágica das Cerejeiras! (sakura) "pacote de 16 dias"
MARÇO 26/27/29/30 e 31
ABRIL 01/03/04 e 05
 Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe - Beppu
 Hiroshima - Nagasaki - Mt.Aso - Okayama
 Miyajima - Atami - Hakone - Mt. Fuji - Kumamoto
(11) 2187-8989(SP)
 sao@alfainter.com.br
(03) 5473-0541(TOKYO)
 info@alfainter.com.jp
ALFAINTER TURISMO
 Visite nosso site: www.alfainter.com.br
 ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

CARNAVAL EM SANTIAGO-CHILE
 Inclui: passagem aérea, traslados, 4 noites hospedagem, city tour e seguro viagem.
 Preços por pessoa em ap. duplo / a partir de:
 Entrada = *US\$ 233,00 + 9 vezes s/juros = *US\$ 76,00
 * Conversão em Reais conforme câmbio do dia do pagamento
5 dias
 saída 08/02/13
 Lugares limitados
TUNIBRA TRAVEL
 www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
 INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

暴力波 国と聖州が6点で合意

PCC幹部は州外へ

麻薬組織の金脈も断つ

【既報関連】連邦政府と聖州政府が6日午後、州都第一コマンド(PCC)による軍警殺害命令を受けた「暴力の波」に対処するため、六つの対策を採る事で合意に達したと7日付信紙が報じた。

殺人事件は7日も継続

トピクス・デ・アギア 連邦政府側がジョゼ・エドゥアルド・カルドゾ司法相やレジーナ・ミキ国家保安局長、レオナルド・タイエロ連邦警察総監ら、聖州側がジェラウド・アルキミン州知事やアントニオ・フェレイラ・ピント州保安局長、軍警のレベルヴァル司令官らの総計29人。聖州の治安問題に関しては、国が支援を約束した。このように発言したカルドゾ司法相は、ピント州保安局長が6日、実際に言っていない事を言ったかのように話している。苦言を呈して以来、関係が悪化。ミキ国家保安局長が「パラソポリスに大量に警官を投入すれば治安維持が困難になるから」と軍の派遣を提案し



パンデイランテス宮殿での合意風景

た事も、ピント州保安局長らの心を悪くし、聖州の警察の対応能力が高まる事は軍関係者も知っているとの反論も出た。国と州の対立状態を悪くしたのは「暴力の波」の拡大と1日に行われたジョウ大統領とアウキミン知事との電話会談で、PCC幹部の国の刑務所への移送で合意。さらに対策を練るための会談が行われたのが6日だ。6日の会談では、PCCの逮捕者1人に付き軍警1人、死者1人に付き軍警2人の殺害を命じた。PCC幹部のフランシスコ・アントニオ・セザリヤ紙が報じている。同調査によると、1989年に成人男性で43%、女性で27%だった喫煙率が、2010年は男性22.6%、女性14%とほぼ半減した。

約20年で半数に激減

伯国の 価格の上昇などが決め手に

伯国と米国の研究者が行なった伯国の喫煙者に関する調査により、伯国の喫煙者は約20年で半減していることが明らかとなった。7日付フォーリア紙が報じている。同調査によると、1989年に成人男性で43%、女性で27%だった喫煙率が、2010年は男性22.6%、女性14%とほぼ半減した。

伯国から米国の旅行者は急増傾向にあり、12年は180万人に達する見込みだが、世界有数の米国人旅行をする国となったにも関わらず、いまだにビザの取得義務が免除されていない。旅行業界のロビー活動もあり、米米議会は、伯国人へのビザ撤廃もしくは手続き簡略化の提案が六つ続きに上っているが、撤廃の実現には至っていない。

聖市のモノレールに遅れ

2014年6月に完成するはずだった聖市のモノレール(地下鉄17号線)建設が遅れており、開通はサッカー・ワールドカップ(W杯)以降になる事が発表された。7日付信紙が報じた。17号線(金色)の建設工事は、コンゴニヤス空港とブルックリン・パウリスタ間と、ジャルソン・アエロポルトからブルックリン・パウリスタを経てモン・ピエリ競技場までの第一段階が14年前半に終わる予定だったが、環境許可の取得が遅れ、W杯が始まる6月12日までの開通は不可能となった。

また、1989〜2010年のあいだに喫煙による死を免れた人の数は約42万人と推定される。今回の調査を指揮した米国のジョージタウン大学のデヴィッド・レイヴ教授は伯国の喫煙率の低下に感銘を受け、「このままのペースで実現することになった原因についてさらに研究するように促している」という。

現在の伯国サッカー界を代表するフォオエド・フッキの妹アンジェリカさん(22)が5日、パリ・サンジェルマンでサッカーの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。アンジェリカはパリ・サンジェルマンの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。

オバマ再選で伯国は?

オバマ再選を受け、ジウマ大統領の側近は「今後の対米の通商関係には影響がない」とのコメントを出した。これは大統領選と同時に進められた下院と上院の3分の1の改選結果を指している。共和党内には民主党が多数派を占めるなど、前回2008年の選挙時と

伯国から米国の旅行者は急増傾向にあり、12年は180万人に達する見込みだが、世界有数の米国人旅行をする国となったにも関わらず、いまだにビザの取得義務が免除されていない。旅行業界のロビー活動もあり、米米議会は、伯国人へのビザ撤廃もしくは手続き簡略化の提案が六つ続きに上っているが、撤廃の実現には至っていない。

また、1989〜2010年のあいだに喫煙による死を免れた人の数は約42万人と推定される。今回の調査を指揮した米国のジョージタウン大学のデヴィッド・レイヴ教授は伯国の喫煙率の低下に感銘を受け、「このままのペースで実現することになった原因についてさらに研究するように促している」という。

現在の伯国サッカー界を代表するフォオエド・フッキの妹アンジェリカさん(22)が5日、パリ・サンジェルマンでサッカーの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。アンジェリカはパリ・サンジェルマンの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。

6日に投票の米大統領選は、米東部時間の6日23時すぎ(ブラジリアン時間の7日未明)、現職のバラック・オバマ大統領(民主党)がミット・ロムニー候補(共和党)を破って再選を決めた。これによる伯国への影響と今後の対米事項について7日付フォーリア紙が報じている。

オバマ再選を受け、ジウマ大統領の側近は「今後の対米の通商関係には影響がない」とのコメントを出した。これは大統領選と同時に進められた下院と上院の3分の1の改選結果を指している。共和党内には民主党が多数派を占めるなど、前回2008年の選挙時と

伯国から米国の旅行者は急増傾向にあり、12年は180万人に達する見込みだが、世界有数の米国人旅行をする国となったにも関わらず、いまだにビザの取得義務が免除されていない。旅行業界のロビー活動もあり、米米議会は、伯国人へのビザ撤廃もしくは手続き簡略化の提案が六つ続きに上っているが、撤廃の実現には至っていない。

また、1989〜2010年のあいだに喫煙による死を免れた人の数は約42万人と推定される。今回の調査を指揮した米国のジョージタウン大学のデヴィッド・レイヴ教授は伯国の喫煙率の低下に感銘を受け、「このままのペースで実現することになった原因についてさらに研究するように促している」という。

現在の伯国サッカー界を代表するフォオエド・フッキの妹アンジェリカさん(22)が5日、パリ・サンジェルマンでサッカーの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。アンジェリカはパリ・サンジェルマンの試合を観戦していた。アンジェリカはパリ・サンジェルマンのファンクラブに所属している。

中銀サレハ	11月01日16時現在	米ドル相場	R\$ 2.0344
売		売	R\$ 2.0337
買		買	R\$ 2.0254
ユーロ相場		売	R\$ 0.0254
買		買	R\$ 0.0253



PL GOLF CLUBE

AV. PL DO BRASIL, S/Nº - ARUJÁ - SP
CEP 07400-970 - CAIXA POSTAL 88
TEL. (11) 4655-2622 - FAX (11) 4655-2345
SITE: plgc.com.br



Associação Nikkey de Golfe do Brasil

Av. Brigadeiro Faria Lima, 426 - Pinheiros
CEP 05426-000 - São Paulo - SP



ジョルジア・アムド 佐東三枝 訳 (381)

第42回 ニッケイ・ゴルフ選手権

42º CAMPEONATO NIKKEY DE GOLFE DO BRASIL



3年ぶりの出場で見事1位に輝いたシリョットさん(右から2番目)



男子スクラッチ優勝のツカザンさん(中央)

大会後に行われた表彰式には、福島教団在聖日...



挨拶に立った近沢会長

全伯から236人出場 ツカザン選手が初優勝

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.G., Ida, Volta, T.G., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

ザノ市で薬剤師として働 きながら、週末のプレー...

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.G., Ida, Volta, T.G., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.G., Ida, Volta, T.G., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.G., Ida, Volta, T.G., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

Table with 10 columns: P. Nome, Cód, HCP, Clube, Ida, Volta, T.N., Ida, Volta, T.N., Total. Lists participants and winners for the 42º Campeonato Nikkey de Golfe do Brasil.

ダル、WBC不参加を表明

来季への調整を優先

ダル以外も代表入り不透明



米大リーグ、レンジャーズのダルビッシュ有投手(26歳)は6日、来季3月に行われる第3回ワールド・ベースボール・クラシック(WBC)に、来季への調整を優先するため出場しない意向を表明した。同日、ダルビッシュは代表入りと相話し、熟慮の結果、WBCに出場しないことを決めた。母国の日本を代表するのは非常に光栄で難し決断した。来季に備えるため、今は十分な休養をとることが最も大切だという決断をした」と説明した。

ダルビッシュは代表入りと相話し、熟慮の結果、WBCに出場しないことを決めた。母国の日本を代表するのは非常に光栄で難し決断した。来季に備えるため、今は十分な休養をとることが最も大切だという決断をした」と説明した。

ダルビッシュは代表入りと相話し、熟慮の結果、WBCに出場しないことを決めた。母国の日本を代表するのは非常に光栄で難し決断した。来季に備えるため、今は十分な休養をとることが最も大切だという決断をした」と説明した。

吉田選手に栄誉賞授与

首相「元気ももらった」

「共同」野田佳彦首相は7日、レスリング女子世界選手権で10連覇し、五輪と合わせて13大会連続世界一を達成した吉田沙保里選手(30)に対し、国民栄誉賞を官邸で授与した。「前人未到の偉業を成し遂げられた。女性スポーツのフロンティアを開拓し、国民に深い感動と明るい希望を与えてくれた」と称賛。引き続き開かれた懇談では、吉田さんから私生活も元気をもらいました。吉田選手は、父親の栄誉を継いで、初の栄誉賞を受けた。吉田選手は、父親の栄誉を継いで、初の栄誉賞を受けた。吉田選手は、父親の栄誉を継いで、初の栄誉賞を受けた。



国民栄誉賞を授与され、野田首相から金色の真珠が付いたネックレスを贈られたレスリング女子の吉田沙保里選手

日本代表の山本監督は、ダルビッシュのほかイチロー、黒田、青木、岩隈、川崎と6人の大リーガーに出場を申し入れていた。だが、マリナーズを自由契約となった川崎からは既に不参加の意思を伝えられており、ほかの選手もそんなり出られる状況ではない。過去2大会で代表チームをけん引したイチローはヤンキースからフリーエージェントとなり、自身も引退を表明している。山本監督は「来季は彼が軸になる」と言うように、来季の立場は先発陣の中核というところ。ダルビッシュの代わりはいるが、どうなるかはわからない」と表情を曇らせた。ダルビッシュの他にもイチロー、青木、黒田ら米大リーグでプレーする選手も不参加の可能性が濃厚だ。

広島、快勝で首位堅持

2位仙台は引き分け、浦和3位

【共同】J1第31節は7日、ユアテックススタジアム仙台などで行われた。広島は佐藤のゴールなどで、J2降格が決まっている札幌に3-0と快勝。勝ち点を58に伸ばし首位を守った。佐藤は今季21得点目。2位の仙台はC大阪と1-1で引き分け、同56となった。試合終了間際に菅井の得点で追い付いた。川崎に敗れた浦和は名古屋と勝ち点49で並んだが、得失点差で3位。J1残留争いでは新潟が清水に勝ったが、大宮は広島と、G大阪は柏と引き分け、神戸は横浜Mに敗れた。

シヤルケの内田が負傷

前半途中で無念の交代



アセナル戦の前半、負傷交代でベンチに下がる内田

【共同】シヤルケの内田が、珍しく悔しげに顔をゆがめてピッチを去った。右太もも裏を痛めた。アセナル戦の前半、負傷交代でベンチに下がる内田。シヤルケは引分け、浦和は名古屋と引き分け、同56となった。試合終了間際に菅井の得点で追い付いた。川崎に敗れた浦和は名古屋と勝ち点49で並んだが、得失点差で3位。J1残留争いでは新潟が清水に勝ったが、大宮は広島と、G大阪は柏と引き分け、神戸は横浜Mに敗れた。

瀬戸、200個目で日本新

競泳の短水路W杯第7戦

【共同】短水路(25メートル)ブルで争う競泳のワールドカップ(W杯)第7戦、東京大会最終日は7日、東京辰巳国際水泳場で行われた。男子200メートル個人メドレーは埼玉業高3年の瀬戸大也(JSJSS毛呂山)が1分52秒48の短水路日本新記録で今季2勝目を挙げ、400メートルと200メートルの2冠に輝いた。秋野公介(御幸ヶ原SS)の記録を1秒19更新した。秋野は3位だった。

連覇に意気込む松山

男子ゴルフはプロアマ戦



アプロ一子の練習をする松山英樹

【共同】男子ゴルフの三井住友VISA太平洋マスターズ開幕前日の7日は、松山英樹(東北福祉大)が静岡県の太平洋クラブ御殿場(パセコ)で最終調整し、「よ上勝てた」という意識もあるが、今年連覇を狙えるのは自分しかない」と話した。

オリックス、西岡と交渉

阪神は9日交渉へ

【共同】オリックスは7日、米大リーグのツイズを自由契約となった西岡剛内野手と大阪市内で交渉したと発表した。西岡は約1時間半の交渉で、村山良雄球団本部長は球団を通じて「いいお話ができた」と思っている。中核選手として期待している。西岡は約1時間半の交渉で、村山良雄球団本部長は球団を通じて「いいお話ができた」と思っている。中核選手として期待している。

藤川FAの意向認める

阪神オーナーが初言及

【共同】阪神の坂井信也オーナーは7日、大阪市内の阪神電鉄本社で行われた球団幹部による定例会のオーナー報告会後、今季海外フリーエージェント(F.A)権を取得した藤川球児投手について「(現在)アメリカへ行っていいわけだから、そういう意向を持っている」と見解を話した。

日ハムの田中が米球界挑戦

【共同】プロ野球日本ハムの田中賢介内野手(31)が6日、記者会見し、海外フリーエージェント(F.A)権を取得して米大リーグ入りする意向を表明した。田中は「4年ほど前からメジャーに興味を持ち、その思いが強くなり挑戦したい」と話した。

ニッケイ新聞 NIKKEI SHIMBUN EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA. Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP Telephone: (11) 3208-3977 Fax: (11) 3341-6476 www.nikkeishimbun.com.br

NHK 11月18日(日)から11月24日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合もあります。☆記載されている放送時間はブラジル夏時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送
ワールドTVカスタマーセンター
◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5458-8401 ◆E-Mail: premium-pr@nhkworld.com ◆住所: 〒150-0042 東京都渋谷区宇田川1-13 第2共同ビル5F ◆http://www.nhkworldpremium.com/

☆プレミアムドラマ 「そこをなんとか」(全9回)☆

第4話 「立ち上がれダメ男!」 日曜日午前0:00
榮子(本仮 屋ユイカ)は二トの青年・土屋(坂本真)の代理人として、彼が以前勤めていた会社を著作権侵害で訴えた。だが敏腕弁護士の中道(井上和香)が相手方の代理人で、榮子ではまったく歯が立たない。それどころか依頼者である土屋の言い分を信頼することもできず、弁護士失格だと言われてしまう。



☆大河ドラマ 平清盛

第45回 以仁王の令旨(仮) 日曜日午前9:00 (再) 午後4:00 土曜日午前2:05
後白河院を鳥羽離宮に幽閉し、クーデターをおこした清盛は、ついに武士として初めて天下の頂に君臨する。清盛は福原にいながら、朝廷の人事権を掌握し、高倉帝に安德帝への譲位を迫るなど、思いのままの政を展開していた。

☆連続テレビ小説 純と愛

第8回 「まもってあげたい」 日～金曜日午後9:00 (再) 月～土曜日午前1:45・午後2:45
純(夏菜)と愛(風間俊介)の結婚生活は順調だ。支えてくれる人のいる喜びをかみしめる純。一方で今度のウェディングのお客は難ありだ。新婦(宮島麻衣)の元彼がストーカーとなつて付きまとい、結婚式を邪魔すると予告しているのだ。

☆美の壺

モンブラン 月曜日午前3:05
ケーキは、いつの時代も女性を魅了してならない。秋のケーキの代表格と言えば「モンブラン」。その特徴は、秋の味覚「栗」を贅沢にふんだんに使っていること。古来、栗を主食としていた日本人は、モンブランに特別な思いを持っているのだ。

☆世界ふれあい街歩き

ホノルル(ハワイ) 月曜日午前9:00 (再) 火曜日午前0:05
オアフ島ホノルルは、年間700万人以上の観光客が訪れる世界屈指のリゾート。しかし、ビーチからダウンタウンへと歩いて行くと、州経済の中心となる摩天楼やハワイ王朝ゆかりの壮麗な建物、移民が集まる市場など、多様な表情が見えてきます。

☆BS時代劇 猿飛三世

第6回 「同の巻」 月曜日午前11:00 (再) 午後11:05
梅宮家に前代家との婚儀の命が正式に下った。嫁入り前の前夜、佐助(伊藤淳史)は梅宮家を訪ね、すっかり弱気になった主膳(お市の父・柳正章)を一喝、自分が何とあつて見せると叱責を切る。ひとり策を練る佐助のとこと徳三郎(柳家敏郎)が姿を現し「敵の立場ならどうするか、自分と他人の心を同じくしろ」と教えを説いた。

☆プレミアムによるドラマ

「てふてふ荘へようこそ」☆ 第4回 「氷の美少年」 月曜日午後1:50
以前、四号室に住んでいた平原(松下流平)が久しぶりにてふてふ荘を訪れる。平原は同居していた美少年の地縛霊・薫(高杉真宙)に思いを寄せていたが、てふてふ荘を去るとき、薫から激しく拒絶されたことを今も気にかけていた。

☆ドラマ10 「シングルマザーズ」☆

第5回 子供のキモチ! 火曜日午前11:00 (再) 午後11:05
直(沢口靖子)の息子、涼太(山崎竜太郎)の様子がおかしい。5年生になった涼太は、家庭が貧しいことから塾にも行かず、将来なりたいものにもなれないと感じていた。一方、水枝(酒井若菜)は無理をして働きながら、息子の慎之介(松島海斗)を塾に通わせていた。

☆よる☆ドラ 「恋するハエ女」☆

第3回 「フレンチを一人で食べ!」 火曜日午前11:55
別れたはずの高木からいつものように連絡があり、喜んで会いに行く絵美。しかし、八重樫はそんな絵美が、男にとって都合の良い女で、つまらない女だと叱り飛ばす。そして、ひとりでもやれる女になれ、と命を下さる。

☆ファミリーヒストリー☆

第2回 具志堅用高 水曜日午後11:05
ボクシングライトフライ級の世界王者、具志堅用高(57)。13連続防衛の記録は、いまだ誰にも破られていない。一方で今、用高はバラエティー番組で、飄々としたキャラクターで人気を博している。その姿は、前人未踏の偉業を成し遂げたとは思えないほど、穏やかで温かい。

☆地球イチバン☆

世界遺産が選んだごちそう フランス・パリ 木曜日午前11:00 (再) 午後11:05
世界中で賞賛されるフランス料理。豊富な食材、質の高いワイン、多彩なソース、愛らしいデザート、華麗な食卓の小道具や、知恵が満載したテーブル・マナー。英国王室の婚礼も、皇室の晩餐会も、そして、ノーベル賞やサミットの晩餐会でも、テーブルに供されるのはフランス料理のフルコース。

☆にっぽんの芸能

芸能百花繚乱 「鞍馬獅子」 金曜日午後4:00
大河ドラマ「平清盛」で描かれている源平の世界。能・文楽・歌舞伎をはじめ古典芸能の世界でも、源氏と平家の物語は多くの作品に影響を与えてきた。今回は、今年2月の日本舞踊協会で上演された舞踊「鞍馬獅子」をご覧頂く。

☆ダーウィンが来た! ☆

東京に復活! 清流の宝石 カワセミ 土曜日午前0:30
瑠璃色の美しい羽をもち、「清流の宝石」に例えられる鳥、カワセミ。東京では1970年代に姿を消した「幻の鳥」だ。だが最近、郊外の住宅地はもちろん、ビルが立ち並ぶ23区全てで自撃情報が急増している。

☆土曜ドラマスペシャル

実験刑事トリ☆ 第4回 「僕が傑作を書く時」 土曜日午前10:00
漫画家の和泉明と渡辺はじめは、作画とストーリー制作をそれぞれが分担するひとつの漫画家ユニットとして大成功をおさめていた。渡辺以上に物語を作る能力に優れた敏腕編集者の柳沢が和泉に独立を勧め、和泉は柳沢と一緒に活動していくことを決意し、渡辺とのコンビは解消されることになってしまう。

9日(金)の NHK 03:00 ニュース・気象情報 07:25 大天才てれびくん 12:25 ワールドWave トゥッパ...

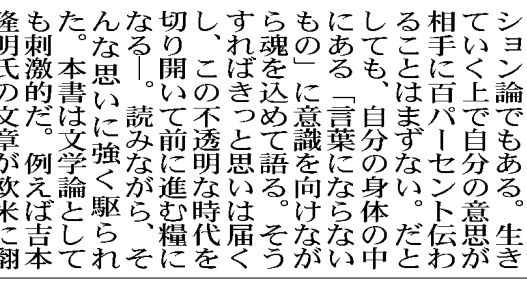
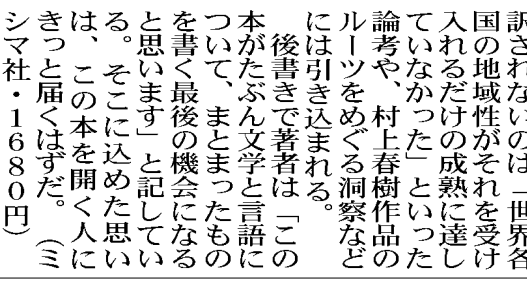
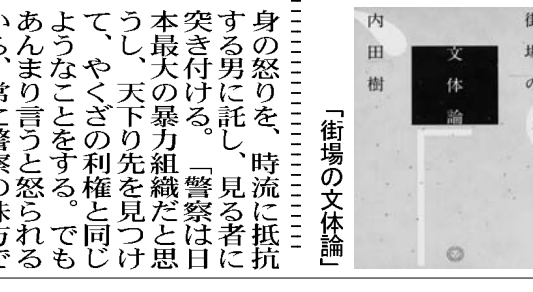
10日(土)の NHK 01:40 2PMのワンポイントハ 08:30 ごきげん歌謡劇団 14:42 日本経済新聞...

突き付ける「激しい怒り」 やくざ映画に多才さ息づく 「北野監督「アウトレイジ」は、前作より「アウトレイジ」(激しい怒り)の表現が明確だ。高倉健の任侠映画や「仁義なき戦い」...

「孫たちへの証言」 戦争体験記集が25冊目に 大阪の出版社「新風書房」(福山琢磨社長)が毎年夏に出版してきた...

「街場の文体論」 内田樹「うちだ・たつる」著 当代きつての思想家が、約1カ月で発行部数3万部に達した。

福島原発事故を書き加える 英ベストセラー歴史書 「137億年の物語」...



滝さん『花嫁移民』など 授賞式は文協で17日

ブラジル日本文化福祉協会(木多喜八郎会長)が主催する『につけい文芸賞』の授賞式が17日午後1時から、文協ビル貴賓室(R. S. A. Joaquim, 381)で行われる。会費無料。受賞作品は次の通り。



中島、浜さん

「日本語部門」II 『花嫁移民』(滝友梨香)、『わすれなげさ』(加藤淑子)、『アリア



演芸会で能を披露する松本会長

「皆で受賞をお祝いしよう」と呼びかけた。モジで慈善ラーメン会。中央日本人会の敬老会。M.N. ラーメン社(M.N.P. ロボリス・グループ)の好意で、敬老者も

全伯日本語スピーコン11日 各地代表13人がマナウスで。国際交流基金サンパウロ日本文化センター(深野昭所長)が第18回全伯日本語スピーコンテストを、11日午前9時からマナウス市の西部アマゾン日伯協会館(Av. Teresina 96, Adriaopolis)で開催

青葉祭り宮城 会館で17日。青葉健康協会(中沢宏、会長)は恒例の「青葉祭り」を、17日午前7時から宮城県人会館(Rua Parandus 15)で開催する。

突然小屋の地面いっばい足の踏み場もなく、真つ黒いじゅうたんを敷いたようになる。どこからこれ程の数が集まったのか感心する。集まった所で襲撃開始、突撃隊が四方八方に別れる。一隊は食料箱、一隊は屋根の椰子葉の間、あらゆる所に隠れているゴキブリや蜘蛛、果ては鼠にまで噛み付き追いまわす。

第七六話 小便是愛する我が身の平。パロソは我が部隊のガリンベイロで、年は十六歳、あどけない顔顔を残しているが、体躯はひとり前七〇キロを越す偉丈夫で、私の身の回りをこまめに世話してくれる。マラニオン州の片田舎に生まれ兄弟は一人いるというが、それらは皆両親が同じという訳ではない。二、三人ずつどちらかの親が違ふ。それでも血はどちらかの親に繋がらぬ兄弟になる。パロソは金髪で肌色も白いが、兄貴になるジャニオは真つ黒で髪はチリチリで似ても似つかぬ顔をしている。それで兄弟は羨ましいくらい仲が良い。特に他の者との喧嘩になると二人して必死に戦い助け合う。土囊など他の者たちの二倍くらいを楽々と担ぎ走るように崖縁を駆け上がる。

大砂丘の地マニオン 第3回

タグアチンガ 首都建設に参加した日本人

祈るために両手を合わせた姿をそのまま外観にしたメトロポリタン教会には、まるで産道のような薄暗い地下道を通った先に、ガラス張りで見える陽光が差し込むドーム型の礼拝堂がある。これは「人間が暗闇から出発して光に向かっていく」とを象徴している。「『50年史』78頁」という。

「伯国の底力を目の当たりに」。伯国は永遠の「未来の大国」と自負して久しいが、意外にこの50年間は、他所の国の500年に匹敵する歴史だった。宇宙飛行士ユーリ・ガ



様々なシンボルが散りばめられたメトロポリタン教会の内部

ガーリンだ。彼はあまりに近代的な都市の景観に「私は他の星に到着したような印象を受けた」とこんな不思議空間ゆえに、わずか50年の歴史しかなくこの都市がユネスコの「人類の文化遺産」に指定されたのかもしれない。こんな壮大な国家創造神話的世界に、果敢に身を投じていった日本移民たちがいた。

第七七話 殺し屋のジョゼ。ジョゼはマラニオン州の貧農の家に生まれ、元々はおとなしい性質であったが、食の扶持を減らしたため町に出てレンガ積み職人になりながら、町から町へと歩いてきた。ある日些細なことから職人仲間と口論になった。相手は気性の激しい奴をおしまくって今にも殺されるかと思つた。胸倉を捕まえている相手の手を外したくとも、手がブルブル震えて力が出ず、足までガクガクする。下顎をいやというほど突き上げられ、頭の中の血がスーッと引いてしまった。両手はタラリと下が朦朧とした中に常時腰に差して居たノミが手に触れた途端、自分でもびっくりした力が漲り、反身ながらもノミを持った手をぐんと伸ばすと、小刀で西瓜をついたような手応えがあつた。



杉本有朋 (112)

ACUPUNTURA 針灸 Laser - Moxa Japonesa Plantas Medicinas - Electroacupuntura BIOMÉDICA DRA. MONICA Y. MORISHITA PÓS-GRADUAÇÃO em ACUPUNTURA 大学院で針灸学を専攻いたしました *いろいろな痛みと病気に*

痛みと疲れをいやす 指圧・整体・針灸 筋肉をほぐし背骨矯正 指圧・お灸おしえます Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ) Tel: (11) 3208-5132 森山

募集 女子事務員 サンパウロ日本人学校 (委細面談) 電話(11)5511-5022 E-mail: spjimu@nethall.com.br

ラーメン店 募 集 開店希望者 未経験の方でも「MNLamen社」が責任を持ってご指導致します。 御相談下さい。 TEL: (11) 4726-2786 (Joel)

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina! Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS 日本語 - 日本文化 - ポルトガル語 Aliança Cultural Brasil・Japão 日伯文化連盟 www.aliancacultural.org.br (11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

わかもの きぼうも

岐阜県

「若者に希望持たせたい」

デカセギ子弟がNPO設立

県人移住百年誌を制作

2013年に県人ブラジル移住百周年を迎える岐阜県で、地方で育ったデカセギ子弟の若者が中心となって設立したNPO団体「Mixed Roots Xユーザーズネットワーク★こんべい」とが、このほど、岐阜県人ブラジル移住百年誌を制作することになった。進学や就職で困難な状況に置かれている南米出身の若者を、職業教育や就職先の開拓などを通じて支援する目的で結成された同団体。制作する記念誌から先人の歴史、自分たちが日本にいる理由を知り、将来に迷い自己肯定感の低いデカセギ子弟に自信や希望を持たせるとともに、岐阜に関係する当地在住者と母国住民が繋がる新しいきっかけを作りたいと考えた。

移住者に寄稿、写真募る



「移民の原点を振り返ろう」と神戸移住センターを訪れたときのメンバーら

デカセギ子弟だ。同団体代表は、リオ出身で岐阜市在住の渡辺マルセロさん(三世)。13歳で訪日して高校、岐阜大学を卒業し、病院で働きながら行政書士試験に合格し、事務所を開いている。「岐阜にはたくさんブラジル子弟が暮らしているが、未だ不勉強もおり、地域からの理解も低い」と語るのは愛知県徳大寺准教授で、同団体の理事、アドバイザーを務める小島祥美さん。日本の報道によれば、デカセギ子弟の割合は、愛知や岐阜などの集住地で8割程度。なかには6割にとどまる自治体もある。日本語能力の乏しさに加え、不況で親の仕事が失い、経済的な問題で進学を諦める人も少なくない。

龍千多会に白羽の矢

「がんばってきます！」

在ベルギー日本大使館と同日系協会が首都リマの日秘文化会館や日秘劇場などを会場に開催したのは初めて。私自身は今回踊らないが、20年ぶりも教えているみんなが出るから安心していい。とにかく「一生懸命にやっているとみなに伝えたい」とのべた。7月に県連日本祭りを

視察にきたベルギー文協の文化部長らが当地芸能関係者から推薦を受け、最終的に龍千多会に決定したという。昨年はメキシコからやはり花柳流を招聘したという。同会の石井雅子部長は「来年も呼んでいただけよう頑張ります」と微笑んだ。出演は日秘



昨年の龍千多会公演の様子

大目小目

岐阜で活動するNPO団体「Mixed Roots Xユーザーズネットワーク★こんべい」とのこの一風変わった名前由来

「金平糖」。金平糖の由来に自分たちのルーツを大切にしながら、自然体で日

はといえば、16世紀半ばにポルトガルが織田信長に献上したことから広まり、今では日本のお菓

冊子と写真を用いた移民の歴史を伝える参加型学習「移民の写真展」など

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

USP日文研で13日

小野寺郁子さんが講演

サンパウロ総合大学(Cidade Universitaria)で12、13両日、韓国、日本、中国など東洋

「日本祭り」的な総合イベントのようだった。

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

今週末の催し

- 土曜日(10日)**
 - 聖公会「慈善バザー」、正午、同協会で(Rua Borges Lagos, 172, Vila Mariana)
 - 今井アリスさんグループ「押し花絵展」、午前10時、文協貴賓室(Rua Sao Joaquim 381, Sala 15)、日曜日
 - イニマ陶芸教室「展示会」、8日から11日まで、午後1時(11日は午前10時)午後3時、文協日系美術館
 - 大志万学院「学園祭」、午前8時半、同校
- 日曜日(11日)**
 - 「山形民謡コンクール」、午前9時、宮城県人会(Rua Fagundes, 152, Liberdade)
 - 「福岡県人会支部交流会」、イタベチ観光農園ほか
 - ベテライラ文協「創立60周年式典」、正午、同協会(Rua da Rosa, 86, Jardim Maringa, Maua)
 - 「山形民謡コンクール」、午前9時、宮城県人会(Rua Fagundes, 152, Liberdade)
 - 鳥根県人会「慈善バザー」、午前10時、同協会(Rua da Rosa, 86, Jardim Maringa, Maua)
 - 「山形民謡コンクール」、午後2時、同協会(Rua Moraes, 1581, Vila Mariana)

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

大阪なにわ会医療関係者グループ(西国Morais, 1581, Vila Mariana)で開かれる。参加費無料。1993年から毎年開

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

大阪なにわ会医療関係者グループ(西国Morais, 1581, Vila Mariana)で開かれる。参加費無料。1993年から毎年開

なにかわいが健康座談会11日

血液検査や講演を無料で

なにかわいが健康座談会11日

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
宮司 逢坂天崇
厄払い 病氣平癒 交通安全 商売繁盛 家祝い 出張祭典 各種祈願
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 - www.templxintoista.org.br

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Faça já a sua reserva: Feriado 15 de NOVEMBRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

nippak::graphics
印刷の事なら
日伯グラフィックス
聖市ベルターデ区クローア街三三六番
電話: (11) 3308-4863
SANJO
www.sanjo.com.br
農協の名産ワイン
企業、店、個人へ直接販売
ご相談に応じます
「6本以上から」
配達等詳しくは平延まで
Tel: (11) 3834-1827
Cel.: (11) 97526-0396
comercialsp@sanjo.com.br

COMUNICADO - AVISO DE MISSA DE 7º DIA
CHIMIO KARASAWA
Dia 10/11, sábado, às 15horas,
na Igreja Nossa Senhora do Carmo da Aclimação,
Rua Bras Cubas, 163, Aclimação, S. Paulo.

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br
Faça já a sua reserva: Feriado 15 de NOVEMBRO
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

nippak::graphics
印刷の事なら
日伯グラフィックス
聖市ベルターデ区クローア街三三六番
電話: (11) 3308-4863
SANJO
www.sanjo.com.br
農協の名産ワイン
企業、店、個人へ直接販売
ご相談に応じます
「6本以上から」
配達等詳しくは平延まで
Tel: (11) 3834-1827
Cel.: (11) 97526-0396
comercialsp@sanjo.com.br

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUTI
www.maruti.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

Restaurante MUSSASHI

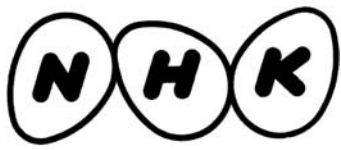
RODÍZIO K2

刺身16貫 パーゲン中!
寿司、その他、80品から選り放題、食べ放題
R\$ 49,99 を R\$ 35,49
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

ANO XV - Nº 3643

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 08 DE NOVEMBRO DE 2012

R\$ 3,00



テレビ番組

11月18日(日)から11月24日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。
☆記載されている放送時間はブラジリア夏時間です。
☆番組の内容は5面に記載

日	11月18日	月	11月19日	火	11月20日	水	11月21日	木	11月22日	金	11月23日	土	11月24日		
00	プレミアムドラマ「そこをなんとか」(4)「立ち上がりだメ男!」	00	ニュース・気象情報 05 ためしてガッテン (再)	00	ニュース・気象情報 05 世界ふれあい街歩き (再)	00	ニュース・気象情報 05 NHK歌謡コンサート(再)	00	ニュース・気象情報 05 未定	00	ニュース・気象情報 05 鶴瓶の家族に乾杯 (再)	0	0:03 BSニュース 13 ミニ番組 18 ミニ番組 20 世界の名峰グレートサミッツ…(再) 30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説 58 ワールドウェザー		
00	ニュース 15 NHKのど自慢	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	49	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	48	ワールドウェザー 50 視点・論点	1	48 ワールドウェザー 50 ニュース 20 目撃!日本列島		
00	ニュース 05 未定	00	ニュース 05 サイエンスZERO 35 きれいの魔法	00	ニュース 05 オイコノミア 30 晴れ、ときどきファーム!	00	ニュース 05 さかのぼり日本史 30 イッピン	00	ニュース 05 100分de名著 30 写ねる	00	ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル	2	00 ニュース 05 大河ドラマ「平清盛」(45)「以仁王の令旨」(再) 50 プレミアムセレクション		
50	BSニュース 00 恋する雑貨 30 探検バクモン (再)	00	ニュース・気象情報 05 美の壺 35 3か月トピック英会話	00	ニュース・気象情報 05 グラン・ジュテ〜私が跳んだ日〜 30 きょうの料理 55 まる得マガジン	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00	ニュース・気象情報 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	3	00 関東大学ラグビー対抗戦「早稲田対慶應」〜秩父宮ラグビー場(延長の場合あり)		
00	よる☆ドラ「恋するハエ女」(2)「八股をかける!」(再) 30 東北発☆未来塾 50 BSニュース 00 大相撲九州場所「八日目〜福岡国際センター」(二)	55	基礎英語ミニ 00 ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあっ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「九日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあっ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「十日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあっ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「十一日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあっ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「十二日目〜福岡国際センター」(二)	00	ニュース・気象情報 07 えいごであそぼ 17 いらないないばあっ! 32 おかあさんといっしょ 55 大相撲九州場所「十三日目〜福岡国際センター」(二)	4	4:50 ミニ番組 55 大相撲九州場所「十三日目〜福岡国際センター」(二)	4:50	BSニュース 00 大相撲九州場所「十四日目〜福岡国際センター」(二)
00	ニュース 10 ザ少年倶楽部	00	ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた	00	ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	00	ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	00	ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	00	ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	7	00 ニュース 10 みいつけた! 25 大!天才てれびくん	00	ニュース 10 ビタゴラスイッチ 25 ビットワールド
55	Nスベ5min.	00	NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	00	NHKニュース 7 (二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報	8	00 NHKニュース 7 (二) 30 未定 56 海外安全情報	00	NHKニュース 7 (二) 30 プレミアムセレクション
00	大河ドラマ「平清盛」(45)「以仁王の令旨」	00	世界ふれあい街歩き	00	NHK歌謡コンサート	00	鶴瓶の家族に乾杯	00	鶴瓶の家族に乾杯	00	鶴瓶の家族に乾杯	9	00 未定 43 ワールドウェザー 45 NHK映像ファイル あの人に会いたい (再) 55 「平清盛」ダイジェスト		
45	ニュース・気象情報	44	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	43	ワールドウェザー 45 きょうの健康	10	00 ニュースウオッチ (二)	00	9:43 ワールドウェザー 45 ニュース・気象情報 00 土曜ドラマスペシャル「実験刑事トリ」(4)
00	NHKスペシャル 49 ワールドウェザー 50 5分で「純と愛」 55 モタさんの「言葉」	00	ニュースウオッチ (二)	00	ニュースウオッチ (二)	00	ニュースウオッチ (二)	00	ニュースウオッチ (二)	00	ニュースウオッチ (二)	10	00 ニュースウオッチ (二)	58	ミニ番組 11:15 未定
00	ファミリーヒストリー (再)	00	B S 時代劇「猿飛三世」(6)「同の巻」 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 ドラクロワ 12:25 ワールドWave トゥナイト	00	ドラマ10「シングルマザーズ」(5)「子供のキモチ!」 50 ニュース・気象情報 55 よる☆ドラ「恋するハエ女」(3)「フランス料理を一人で食え!」 12:25 ワールドWave …	00	未定 43 シリーズ世界遺産100 50 ニュース・気象情報 55 サラメシ 12:18 みんなのうた 25 ワールドWave …	00	地球イチバン 50 ニュース・気象情報 55 SONGS 12:25 ワールドWave トゥナイト	00	地球イチバン 50 ニュース・気象情報 55 SONGS 12:25 ワールドWave トゥナイト	11	50 ニュース・気象情報 55 未定 12:25 ワールドWave トゥナイト	45	趣味の園芸ビギナーズ 50 BSニュース 00 NHK海外ネットワーク 32 サタデースポーツ
50	BSニュース 00 MUSIC JAPAN 30 サンデースポーツ	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	12:25	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	13:15	Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	12	13:15 Sportsプラス 25 Bizプラス 40 時論公論	00	ニュース・気象情報 05 未定 50 未定
13:20	東京カワイイ★TV	40	時論公論 プレミアムよるドラマ「てふてふ荘へようこそ」(4)「氷の美少年」 14:20 連続クイズ ホールドオン!	50	めざせ!会社の星 14:15 シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ ホールドオン!	14:10	世界の名峰グレートサミッツ エピソード100 (再) 20 連続クイズ ホールドオン!	14:15	シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ ホールドオン!	14:15	シリーズ世界遺産100 20 連続クイズ ホールドオン!	13	14:20 連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(47) (再)	14:20	連続クイズ ホールドオン! 42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(48) (再)
50	BSニュース 00 NHKのど自慢 (再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(43) (再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(44) (再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 「純と愛」(45) (再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(46) (再)	42	ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(47) (再)	14	42 ワールドウェザー 43 ミニ番組 45 連続テレビ小説「純と愛」(47) (再)	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 やさいの時間
45	どうも!にほんご講座です。	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 名曲アルバム 30 NHK短歌 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 NHK俳句 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 やさいの時間 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 やさいの時間 55 きょうの料理ビギナーズ	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 趣味の園芸 やさいの時間 55 きょうの料理ビギナーズ	15	00 大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 日本のお話	00	大相撲 幕内の全取組九州場所 25 もういちど、日本 30 ○○○の演芸図鑑
00	大河ドラマ「平清盛」(45)「以仁王の令旨」(再)	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再)	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再)	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再)	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再)	00	地球テレビ エル・ムンド 48 ワールドウェザー 50 おとなの基礎英語 17:01 おかあさんといっしょ (再)	16	17:01 おかあさんといっしょ (再) 24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	00	将棋フォーカス 30 囲碁フォーカス
45	デザイン あ	24	にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	24	にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	24	にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	24	にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	24	にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー	17	24 にほんごであそぼ 34 ビタゴラスイッチミニ 39 フック ブック ロー 50 BSニュース	00	おかあさんといっしょ あつまれ!土曜日 25 つくってあそぼ 40 クインテット 50 BSニュース
00	NHK映像ファイル あの人に会いたい	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「九日目〜福岡国際センター」(二) (再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「十日目〜福岡国際センター」(二) (再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「十一日目〜福岡国際センター」(二) (再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「十二日目〜福岡国際センター」(二) (再)	00	えいごであそぼ (再) 10 みんなのうた 15 大相撲九州場所「十三日目〜福岡国際センター」(二) (再)	18	00 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100 10 「平清盛」ダイジェスト 15 大相撲九州場所「十四日目」(二) (再)	00	世界の名峰グレートサミッツ エピソード100 10 「平清盛」ダイジェスト 15 大相撲九州場所「十四日目」(二) (再)
15	大相撲九州場所(二) (再)	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	00	NHKニュース おはよう日本	19	00 NHKニュース おはよう日本 15 月刊やさし通信 45 みんなのうた 50 テレビ体操	00	ニュース・気象情報 05 明日へ 支えあおう
00	連続テレビ小説「純と愛」(43) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(44) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(45) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(46) 15 あさイチ	00	連続テレビ小説「純と愛」(47) 15 未定	00	連続テレビ小説「純と愛」(48) 15 週刊 ニュース深読み	20	00 小さな旅 25 サキどり↑ 57 気象情報 00 日曜討論	00	ニュース・気象情報 05 明日へ 支えあおう
22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	みんなの体操	22:55	ミニ番組	22:30	きらり!えん旅	21	22:30 きらり!えん旅	00	ニュース・気象情報 05 明日へ 支えあおう
00	ニュース・気象情報 05 NHKスペシャル (再)	00	ニュース・気象情報 05 B S 時代劇「猿飛三世」(6)「同の巻」(再) 48 ミニ番組 50 名曲アルバム 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ドラマ10「シングルマザーズ」(5)「子供のキモチ!」(再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 ファミリーヒストリー 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 地球イチバン (再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	00	ニュース・気象情報 05 地球イチバン (再) 53 ミニ番組 55 シリーズ世界遺産100	23	00 ニュース・気象情報 05 土曜ドラマスペシャル「実験刑事トリ」(3) (再)	00	ニュース・気象情報 05 明日へ 支えあおう

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数6432人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE JÁ: Feriado 15 NOVEMBRO
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ingles, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

RECIFE TAM

Pacote Aéreo 21-25.DEZ

R\$ 2198
por pessoa em apto duplo

INCLUSO: Passagem aérea*, Hospedagem, Traslado, Seguro Viagem.
*Passagem aérea partindo de SP. Não inclui taxa de embarque. Valores podem sofrer alteração sem prévio aviso

SALVADOR TAM

Pacote Aéreo 22-25.DEZ

R\$ 1836
por pessoa em apto duplo

INCLUSO: Passagem aérea*, Hospedagem, Traslado, Seguro Viagem.
*Passagem aérea partindo de SP. Não inclui taxa de embarque. Valores podem sofrer alteração sem prévio aviso

www.nikkeishimbun.com.br

購読料: 1年=540レアル/半年=300レアル
PDF購読料: 1年=250レアル/半年=125レアル

購読 = nikkeishimbun@yahoo.com.br
購読 = nikkeishimbun@gmail.com
購読 = nikkeypdf@nikkeishimbun.com.br

【営業時間】
月曜～金曜日 (祝日を除く)
午前9時～午後4時

(11) 3208-3977

Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP